INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Osłonki ochronne

**MODEL: R1-239-; R1-279-; R1-329-; R1-379-; R1-429-; R1-479-; R1-529-; R1-579-; R1-629-; R1-679-; R1-729-; R1-779-; R1-829-; R1-879-; R1-929-; R1-979-; R1-1029-; R1-1079-; R1-1129-; R1-1179-; R1-1229-; R1-1279-; R1-1329-; R1-1379-; R1-1429-; R1-1479-; R1-1529-; R1-1579-; R1-1629-; R1-1679-; R1-1729-; R1-1779-; R1-1829-; R1-1879-; R1-1929-; R1-1979-; R1-2029-; R1-2079-; R1-2129-; R1-2179-; R1-2229-;

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
ZAŠTITNA ODJEĆA
MODEL: 81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Primjena:
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih oštećenja (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti kao što su atmosferilije koje nisu izuzetnog ili ekstremnog karaktera.
Ocijenjena je sukladnost proizvoda na temelju norme
EN ISO 13688:2013. Proizvod je sredstvo individualne zaštite I kategorije jednostavne konstrukcije u skladu s odlukom EU 2016/425.
Uvijek treba ocijeniti da li proizvod osigurava zaštitu adekvatnu do uvjeta rada. Nepoštivanje preporuka sadržanih u uputama ili nepravilna prilagodba odjeće do uvjeta i vrste izvođenih radova, može imati za posljedicu smanjenje ili nedostatak učinkovitosti zaštite.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: 98% pamuk 2% elastan

3. Način korištenja:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a prije svega da li odjeća nije potrgana, zaprljana lako zapaljivim supstancama, jesu li svi zatvarači ispravni, je li odjeća kompletna.
Proizvod nema određen rok trajanja.
Zabranjeno je samostalno modificirati proizvod. U slučaju bilo kojih mehaničkih oštećenja, puknuća, rupa, rastrganih šavova, oštećenih zatvarača ili drugih elemenata, odjeća više nije prikladna za uporabu.
Proizvod nemojte upotrebljavati ako prilikom kontakta s kožom uzrokuje alergijsku reakciju ili ako je oštećen.
POZOR!
Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, voda, vatra, kemikalije, kiseline.
Neka kemijska sredstva mogu štetno utjecati na proizvod. Detaljne informacije potražite u proizvođača.

Pročitajte upute za uporabu, poštujte upozorenja i sigurnosne uvjete koje su sadržane u uputama.	Proizvod je ocijenjen s gledišta sukladnosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji.

4. Veličina:
Odjeća nakon stavljanja ne bi smjela ograničavati motoričke mogućnosti korisnika. Veličinu treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete priložene proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.

5. Održavanje:
Za čišćenje ne upotrebljavajte abrazivne ili agresivne deterdžente - osim ako detaljne preporuke za održavanje određuju drugačije.

Posebne preporuke vezane za održavanje

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 200°C	može se sušiti u sušilici	zabranjeno kemijsko čišćenje

6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:
Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanca, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.
Maksimalno vrijeme skladištenja iznosi 5 godina.
Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teže proizvode ili materijale jer bi moglo doći do oštećivanja proizvoda.
Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.

7. Pakiranje:
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine.
Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	04 PE-LD Polietilen male gustoće.	Brini o čistoći

8. Proizvođač:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Poljska

9. Izjava o sukladnosti EU:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
APSAUGINIAI DRABUŽIAI
MODELIS:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Paskirtis:
Gaminys naudojamas vartotojo kūno apsaugai nuo mechaninių pažeidimų pavojaus (pvz., nubrozdinimų) ir minimalių pavojų, tokių, kaip pvz., atmosferos veiksnių, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremalūs.
Gaminio atitikties vertinimas atliktas pagal normą ISO 13688:2013. Tai yra individuali I kategorijos, paprastos konstrukcijos apsauginė priemonė, atitinkanti ES reglamentą 2016/425.
Visada reikia įvertinti ir įsitikinti, kad gaminys užtikrina reikiamą apsaugą, numatyto darbo sąlygomis. Dėl instrukcijoje pateiktų rekomendacijų nepaisymo arba konkrečioms darbo sąlygoms bei numatytam darbui netinkamai pasirinkto darbo drabužio, jo apsauginės savybės gali pablogėti taip pat drabužio apsauga gali būti visiškai neveiksminga.

2. Panaudotos medžiagos:
Pagrindinė medžiaga: 98% medvilnė 2% elastanas

3. Naudojimas:
Prieš naudodami patikrinkite techninę būklę, o ypatingai: ar drabužis nesuplyšęs, neaptaškytas degiomis medžiagomis, visus užsegimus, ar nesugedę taip pat, ar yra visas komplektas.
Drabužio naudojimo laikas neterminuotas.
Gaminys negali būti savavališkai modifikuojamas. Dėl bet kokių mechaninių pažeidimų, įtrūkimų, atsiradus skylėms, suplyšus siūlėms, jeigu pažeidžiamos tvirtinimo detalės ar kiti elementai, drabužiai tampa netinkamais naudoti.
Nenaudokite gaminio, jeigu dėl jo sąlyčio su oda kyla alerginės reakcijos arba jis yra pažeistas.
PASTABA!
Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojingų veiksnių kaip: smūgiai, vanduo, aukšta ir žema temperatūra, vanduo, ugnis, cheminės medžiagos, rūgštys.
Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Dėl išsamesnės informacijos, šiuo klausimu, kreipkitės į gamintoją.

Perskaitykite naudojimo instrukciją bei laikykitės visų joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.	Produktas buvo įvertintas ir atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus.

4. Dydis:
Drabužis negali būti nei per platus, nei per siauras, apsivilktas drabužis negali varžyti dėvinčiojo asmens judesių.
Dydis turėtų būti parenkamas pagal gaminio pateiktą dydžiųlentelę, atsižvelgiant į drabužių, kuriuos vartotojas paprastai naudoja, dydį.

5. Priežiūra:
Valymui nenaudokite šiurkščių medžiagų ir ėsdinančių skysčių, nebent konkrečios priežiūros instrukcijos nurodo kitaip.

Detalizuotos priežiūros rekomendacijos

skalbti 40°C temperatūroj	nebalinti	lygintuvas maks. 200°C	galima džiovinti džiovyklėje	nevalyti cheminiu valymu

6. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos:
Laikykite švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo ėsdinančių medžiagų, tirpiklių arba tirpiklių garų, apsaugotoje nuo saulės spindulių vietoje, patalpoje, kurioje vyrauja kambario temperatūra, o oro drėgnumas neviršija 90%.
Maksimalus sandėliavimo laikas yra 5 metai.
Transportuojamo arba sandėliuojamo gaminio negalima prispausti kitais, sunkesniais daiktais, kadangi esant tokioms aplinkybėms gaminys gali būti pažeistas.
Gaminio utilizuoti nereikia.

7. Pakuotė:
Pakuotėje yra vienas, nurodyto dydžio drabužis.
Ant pakuotės yra nurodyta: kontaktiniai gamintoji duomenys, tipas, modelis, dydis taip pat gaminio medžiagų sudėtis.

Pozor! Varovati pred otroki.	Pozor! Nevarnost zadušitve.	04 PE-LD Polietilen nizke gostote.	Varujte okolje

8. Gamintojas:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva, Lenkija

9. ES atitikties deklaracija:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĢĒRBS
MODELIS:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Izmantošana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobrāzumiem) vai tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstremālais raksturs.
Produktam ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu
EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkāršās konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzeklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.
Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošo aizsardzību. Lietošanas instrukcijā ietverto prasību neievērošana vai arī veicamajiem darbiem un to apstākļiem neatbilstošā apģērba izvēle var sekmēt aizsardzības pasliktināšanos vai tās izzušanu.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls: 98% kokvilna 2% elastāns

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, it īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, vai apģērbam nav viegli uzliesmojošo traipu, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir pilnīgs.
Nedrīkst patvaļīgi pārveidot produktu. Jebkādu mehānisko bojājumu, plīsumu, caurumu, saplēsto šuvju, bojāto aizdaru vai citu elementu gadījumā apģērbs zaudē piemērotību lietošanai.
Nedrīkst lietot produktu, ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas vai ja produkts ir bojāts.
UZMANĪBU!
Apģērbs neaizsargā no tādiem riskiem kā sitieni, augstā un zemā temperatūra, ūdens, uguns, ķīmiskās vielas, skābes.
Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detalizētu informāciju par šo tēmu var sniegt ražotājs

Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus	Produktam ir veikta atbilstības novērtēšana, un tas izpilda standartu prasības, kas ir spēkā Eiropas Savienībā

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobežot vai apgrūtināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpiemeklē atbilstoši produktam pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērba izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.

5. Kopšana:
Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, ja vien īpašie kopšanas nosacījumi to nenosaka citādi.

Īpašie kopšanas nosacījumi

mazgāt 40°C temp.	aizliegts balināt	gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 200°C	drīkst žāvēt veļas žāvētājā	aizliegts tīrīt ķīmiski

6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi:
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem un to tvaikiem, no tiešo saules staru ietekmes pasargātā vietā istabas temperatūrā, relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90%.
Maksimālais uzglabāšanas laiks ir 5 gadi.
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā nedrīkst saspiest produktu ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tie var bojāt produktu. Produktam nav nepieciešama utilizācija.

7. Iepakojums:
Iepakojumā ir noteiktā izmēra viens apģērba gabals.
Uz iepakojuma ir norādīti: ražotāja kontaktdati; produkta tips, modelis, izmērs, kā arī materiālu sastāvs.

Uzmanību! Sargāt no bērniem	Uzmanību! Nosmakšanas risks	04 PE-LD Zema blīvuma polietilēns	Rūpējieties par tīrību

8. Ražotājs:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Polija.

9. ES atbilstības deklarācija:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

SL

NAVODILA ZA UPORABO
VAROVALNO OBLAČILO:
MODEL: 81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Uporaba:
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrgninami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.
Proizvod je bil ocenjen glede skladnosti s standardom
EN ISO 13688:2013. Je sredstvo osebne zaščite kategorije I s preprosto sestavo v skladu z Uredbo EU 2016/425.
Vedno je treba oceniti, ali proizvod zagotavlja ustrezno zaščito za delovne pogoje. Neupoštevanje priporočil iz navodil ali neustrezna izbira oblačila glede na pogoje in izvajano delo, lahko povzročita poslabšanje ali izpad učinkovite zaščite.

2. Sestavine:
Glavni material: 98% bombaž 2% elastan

3. Način uporabe:
Pred uporabo je treba preveriti tehnično stanje, zlasti pa, da obleka: ni strgana, zamazana z madeži lahkovnetljivih snovi; da so vsa zapetja ustrezna, da je obleka popolna.
Proizvod nima določene življenjske dobe.
Proizvoda ni dovoljeno samostojno spreminjati. V primeru mehanskih poškodb, razpok, lukenj, raztrganih šivov, poškodovanih pritrdilnih elementov ali drugih elementov, oblačilo ni primerno za uporabo.
Izdelka ne uporabljajte, če v stiku s kožo povzroči alergijo ali je poškodovan.
POZOR:
Oblačilo ne varuje pred nevarnostmi, kot so udarci, voda, visoka in nizka temperatura, ogenj, kemikalije, kisline.
Določene kemijske snovi lahko škodljivo vplivajo na ta proizvod. Podrobne informacije v zvezi s tem so na voljo pri proizvajalcu.

Preberite navodila, upoštevajte v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!	Izdelek je bil predmet ocenjevanja skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo na ozemlju Evropske unije.

4. Mere:
Oblačila ne smejo omejevati ali ovirati gibalnih sposobnosti uporabnika. Velikost je treba izbrati na podlagi preglednice velikosti, ki je pritrjena na izdelek, ob upoštevanju velikosti oblačil, ki jih na splošno nosi uporabnik.

5. Hramba
Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati brusnih materialov in agresivnih detergentov – če posebna navodila za vzdrževanje ne določajo drugače.

Posebna navodila za vzdrževanje

prati pri temp. 40°C	ne beliti	likati pri temperaturi maks. 200°C	lahko se suši v sušilnem stroju	ne čistiti kemično

6. Pogoji za prevoz, skladiščenje in odstranjevanje:
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.
Najdaljše obdobje skladiščenja je 5 let.
Na izdelek med prevozom ali hrambo ni dovoljeno pritiskati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj to lahko poškoduje izdelek.
Izdelek ne zahteva reciklaže.

7. Embalaža:
Embalaža vsebuje en kos oblačila določene velikosti.
Na embalaži se nahajajo: kontaktni podatki proizvajalca; tip, model, velikost in sestava izdelka.

Pozor! Varovati pred otroki.	Pozor! Nevarnost zadušitve.	04 PE-LD Polietilen nizke gostote.	Varujte okolje

8. Proizvajalec:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Poljska

9. Izjava EU o skladnosti:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Защитно облекло
МОДЕЛ:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Приложение:
Продуктът е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (напр. ожулвания) и минимални опасности като атмосферни влияния, които нямат уникален нито екстремен характер.
Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието въз основа на стандарт EN ISO 13688:2013. Представлява средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно Регламент ЕС 2016/425.
Винаги трябва да се прецени, дали изделието осигурява съответната, отговаряща на условията за работа, защита. Неспазването на препоръките, посочени в инструкцията или неправилен избор на облеклото за условията и извършваните работни дейности може да доведе до влошаване или липса на ефективна защита.

2. Състав:
Основен материал: 98% памук 2% еластан

3. Начин на употреба:
Преди използване трябва да проверите техническото състояние, а по-специално дали облеклото: не е разкъсано, замърсено с леснозапалими вещества; дали всички закопчалки са изправни, дали облеклото е комплектно.
Продуктът може да се използва безсрочно.
Изделието не бива да се модифицира самостоятелно. В случай на каквито и да било механични увреждания, пукнатини, дупки, разкъсани шевове, повредени закопчалки или други елементи, облеклото не е годно за употреба.
Продуктът не бива да се използва, ако при контакт с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.
ВНИМАНИЕ!
Облеклото не предпазва от такива опасности като:удар, вода, висока и ниска температура, вода, огън, химикали, киселини.
Някои химически вещества могат да оказват вредно влияние върху продукта. Подробна информация на тази тема трябва да търсите при производителя.

Прочетете инструкцията за обслужване и спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност.	Изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз.

4. Размер:
След обличане облеклото не бива да ограничава нито да затруднява движенията на потребителя. Размерът трябва да бъде избран въз основа на приложената към продукта таблица за размери на фигурата като се вземе предвид размера на облеклото, което обикновено носи потребителят.

5. Поддръжка:
За почистване не бива да се използват абразивни материали и агресивни детергенти - освен ако това не се препоръчва в указанията за поддръжка.

Подробни указания за поддръжка

да се пере в температура 40°C	да не се избелва	максимална температура за гладене 200°C	може да се суши в сушилня	да не се чисти химически

6. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:
Да се съхранява на чисто и сухо място, далеч от разяждащи вещества, разтворители или изпарения на разтворители, без директен достъп на слънчеви лъчи, в стайна температура и при относителна влажност на околната среда, не надвишаваща 90%.
Максималният срок за съхранение е 5 години.
По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.
Продуктът не се нуждае от обезвреждане.

7. Опаковка:
Опаковката съдържа един брой облекло, в определен размер. Върху опаковката са нанесени: данните за контакт на производителя; тип, модел, размер и състав на материалите в продукта.

Внимание! Да се пази далеч от достъпа на деца.	Внимание! Опасност от удушаване.	04 PE-LD Полиетилен с ниска плътност.	Грижете се за чистотата

8. Производител:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава, Полша

9. Декларация за съответствие на ЕС:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

SR

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
Заштитна одећа
MODEL: 81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Намена:
Производ је дизајниран да штити тело корисника од механичких опасности (нпр. абразија) и минималних опасности као што су временски услови који нису изузетни или екстремни.
Производ је оцењен у погледу усаглашености са EN ISO 13688:2013. То је лична заштитна опрема категорије I са једноставним дизајном у складу са Уредбом EU 2016/425.
Увек процените да ли производ пружа адекватну заштиту за радне услове. Непоштовање упутстава или неправилан избор одеће за услове и врсту посла може довести до смањење или никакве заштите.

2. Састав материјала:
Главни материјал: 98% памук 2% еластан

3. Упутство за употребу:
Пре употребе, проверите техничко стање, а нарочито да ли је одећа: неискидана или необојена запаљивим супстанцама; да ли су сви причвршћивачи функционални; да ли је одећа комплетна.Производ се може користити неограничено.
Производ не сме самостално мењати. У случају било каквог механичког оштећења, пукотина, рупа, поцепаних шавова, оштећених копчи или других елемената, одећа више није погодна за употребу.
Не користите производ ако изазива алергијске симптоме при контакту са кожом или ако је оштећен.
УПОЗОРЕЊЕ!
Одећа не штити од опасности као што су ударци, вода, високе и ниске температуре, ватра, хемикалије или киселине.
Одређене хемикалије могу имати штетан утицај на производ. За детаљне информације о овој теми, обратите се произвођачу.

Прочитајте упутства за употребу и поштујте упозорења и безбедносне услове који су у њима наведени.	Производ је оцењен у погледу усаглашености и испуњава стандарде који се примењују у Европској унији.

4. Величина:
Када се носи, одећа не би требало да ограничава или омета покретљивост корисника. Величина треба да се изабере на основу табеле величина приложене уз производ, уз узимање у обзир величине одеће коју корисник обично носи.

5. Одрживост:
Не користите абразивне материјале или агресивна детергента за чишћење, осим ако специфичне препоруке за одржавање не наводе другачије.

Детальні рекомендації щодо догляду

прати при температурі 40°C	не вибілювати	прасувати при температурі не вище 200°C	може се сушити у машини за сушење	не чистити хімічно.

6. Услови превоза, складиштења и одлагања:
Чувати на чистом, сувом месту, далеко од корозивних супстанци, растварача или испарења растварача, ван директне сунчеве светлости, на собној температури и Максимални рок складиштења је 5 година.
Током транспорта и складиштења, производ не сме бити згњечен другим тежим производима или материјалима, јер то може оштетити производ.
Производ не захтева одлагање.

7. Амбалажа:
Паковање садржи једну одећу одређене величине.
Амбалажа укључује: контактне податке произвођача; тип, модел, величину и састав материјала производа.

Увага! Зберігати в недоступному для дітей місці.	Увага! Ризик задушення.	04 PE-LD Поліетилен низької щільності.	Дотримуйтесь чистоти.

8. Произвођач:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава, Пољска

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Χρήση
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τραυματισμούς του δέρματος) και τους ελάχιστους κινδύνους π.χ. όπως ατμοσφαιρικοί παράγοντες οι οποίοι δεν συγκαταλέγονται στους έκτακτους ούτε στους ακραίους.
Το προϊόν έχει λάβει πιστοποίηση κατά το πρότυπο EN ISO 13688:2013. Αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας απλής κατασκευής, κατατάσσεται στην 1η κλάση σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ υπ' αριθμόν 2016/425.
Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παρέχει την κατάλληλη προστασία ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας. Μη τήρηση των υποδείξεων που παρατίθενται στις παρούσες οδηγίες όπως και η επιλογή της ενδυμασίας εργασίας που είναι ακατάλληλη για τις συνθήκες της χρήσης της, ενδέχεται να προκαλέσει τη μείωση του επιπέδου προστασίας ή τη μη ύπαρξη της αποτελεσματικής προστασίας.

2. Υλικά:
Κύριο υλικό: 98% βαμβάκι 2% ελαστάνη

3. Κανόνες χρήσης:
Πριν από τη χρήση του προϊόντος ελέγξτε την κατάστασή του, και συγκεκριμένα: η ενδυμασία δεν πρέπει να φέρει σκισίματα ή να είναι λερωμένη με εύφλεκτα υλικά, όλα τα κουμπώματα θα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση, η συσκευασία της ενδυμασίας πρέπει να είναι πλήρης.
Ο χρόνος χρήσης του προϊόντος είναι απεριόριστος.
Απαγορεύεται η αυθαίρετη τροποποίηση της κατασκευής του προϊόντος. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε μηχανικών βλαβών, φθοράς, σκισίματος του υφάσματος, τρυπήματος, ανοίγματος των ραφών, ζημιάς των κουμπωμάτων το προϊόν γίνεται ακατάλληλο για χρήση.
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κατά την επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργικές αντιδράσεις ή σε περίπτωση που φέρει βλάβη. ΠΡΟΣΟΧΗ ενδυμασία δεν προστατεύει από τέτοιους κινδύνους όπως: κρούση, νερό, υψηλή και χαμηλή θερμοκρασία, φλόγα, χημικές ύλες, οξύ.
Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά το προϊόν αυτό. Ζητήστε τις λεπτομερείς πληροφορίες από τον κατασκευαστή.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, ακολουθείτε τις συστάσεις και τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται σε αυτές.	Το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Μέγεθος:
Η ενδυμασία δεν πρέπει να δυσκολεύει ή να περιορίζει τις κινήσεις. Συνιστάται να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στο προϊόν, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της καθημερινής ενδυμασίας που φορά ο χρήστης.

5. Φροντίδα:
Απαγορεύεται η χρήση διαβρωτικών και αποξεστικών απορρυπαντικών για τον καθαρισμό του προϊόντος, εκτός εάν υποδεικνύεται διαφορετικά στους κανόνες φροντίδας του προϊόντος.

Υποδείξεις φροντίδας

πλένεται σε θερμοκρασία 40°C	απα-γορεύεται η λεύκανση	σιδερώνεται σε θερμοκρασία έως 200°C	μπορεί να στεγνώσει σε στεγνωτήριο	απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα.

6. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:
Φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος που είναι προστατευμένο από την απευθείας έκθεση στον ήλιο, σε απόσταση ασφαλείας από καυστικές ουσίες, διαλυτικά ή ατμούς τους, σε θερμοκρασία δωματίου και σχετική υγρασία έως 90%.
Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης ανέρχεται στα 5 έτη.
Κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.
Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

7. Συσκευασία:
Η συσκευασία περιέχει ένα τεμάχιο προϊόντος συγκεκριμένου μεγέθους.
Στη συσκευασία αναγράφονται: στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, μέγεθος και υλικό του προϊόντος.

Προσοχή! Φυλάξτε σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.	Προσοχή! Κίνδυνος πνιγμού.	04 PE-LD Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας.	Φροντίζετε το προϊόν να είναι καθαρό.

8. Κατασκευαστής:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία, Πολωνία

9. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

NL

GEBRUIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Gebruik:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn. Het product is beoordeeld op conformiteit op basis van EN ISO 13688:2013 en is een PBM van categorie I met een eenvoudig ontwerp in overeenstemming met EU-verordening 2016/425. Beoordeel altijd of het product voldoende bescherming biedt voor de werkomstandigheden. Het niet opvolgen van de aanbevelingen in de instructies, of de verkeerde kledingkeuze voor de omstandigheden en het werk dat wordt uitgevoerd, kan leiden tot verminderde of ineffectieve bescherming.

2. Materiaalsamenstelling:
Hoofdmateriaal: 98% katoen 2% elastaan

3. Gebruik:
Controleer voor gebruik de technische staat, in het bijzonder of het kledingstuk: niet gescheurd of bevlekt is met brandbare stoffen; of alle sluitingen in orde zijn, of het kledingstuk compleet is. Het product kan onbeperkt worden gebruikt. Breng zelf geen wijzigingen aan in het product. In geval van mechanische schade, scheuren, gaten, gescheurde naden, beschadigde sluitingen of andere onderdelen is het kledingstuk onbruikbaar. Gebruik het product niet als het allergische symptomen veroorzaakt bij contact met de huid of als het beschadigd is. WAARSCHUWING: Kledingstukken bieden geen bescherming tegen gevaren zoals: stoten, water, hoge en lage temperaturen, water, vuur, chemicaliën, zuren. Bepaalde chemicaliën kunnen een negatief effect hebben op het product. Raadpleeg de fabrikant voor gedetailleerde informatie.

Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften daarin in acht.	Het product is onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de normen die gelden in de Europese Unie.

4. Maat:
Het kledingstuk mag, wanneer het gedragen wordt, de drager niet beperken of belemmeren in zijn bewegingsvrijheid. De maat moet worden gebaseerd op de tabel met lichaamsmaten die bij het product wordt geleverd, rekening houdend met de maat van het kledingstuk dat de drager gewoonlijk draagt.

5. Onderhoud:
Schuurmiddelen en agressieve reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor reiniging - tenzij anders aangegeven in de specifieke onderhoudsinstructies.

Specifieke onderhoudsaanbevelingen

Wassen in water tot 40°C	niet bleken	Strijken bij een maximum-temperatuur van 110°C	kan in de droger worden gedroogd	niet chemisch reinigen.

6. Transport-, opslag- en verwijderingsomstandigheden:
Bewaren op een schone en droge plaats, uit de buurt van corrosieve stoffen, oplosmiddelen of oplosmiddeldampen, buiten direct zonlicht, bij kamertemperatuur en een relatieve vochtigheid van maximaal 90%. De maximale opslagperiode is 5 jaar. Het product mag tijdens transport en opslag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen, omdat dit het product kan beschadigen. Het product hoeft niet te worden weggegooid.

7. Verpakking:
De verpakking bevat één kledingstuk, in de aangegeven maat.
De verpakking bevat: contactgegevens van de fabrikant; type, model, maat en materiaalsamenstelling van het product.

Let op: buiten bereik van kinderen bewaren.	Let op: verstikkings-gevaar.	04 PE-LD Polyethyleen met lage dichtheid.	Schoon-houden

8. Fabrikant:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau, Polen

9. EU-verklaring van overeenstemming:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO
MODELO:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Aplicação:
O produto serve para proteger o corpo do utilizador contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como condições atmosféricas não excecionais ou extremas.
O produto foi sujeito à avaliação da conformidade de acordo com a norma
EN ISO 13688:2013. É o equipamento de proteção individual da categoria I, de estrutura simples conforme com a Diretiva da UE 2016/425.
É sempre necessário verificar se o produto garante a proteção adequada às condições de trabalho. O incumprimento das presentes instruções ou a seleção de roupa inadequada às condições e ao caráter de trabalhos pode levar à deterioração ou ineficácia da proteção.

2. Composição:
Material principal: 98% algodão 2% elastano

3. Modo de utilização:
Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.
O produto pode ser utilizado por prazo indeterminado.
O utilizador não pode modificar o produto por conta própria. Em caso de quaisquer danos mecânicos, ruturas, furos, costuras rasgadas, fechos ou outros elementos danificados, a roupa não pode ser utilizada.
Não utilizar o produto danificado ou se causa alergia em contacto com a pele.
ATENÇÃO!
A roupa não protege contra riscos tais como pancadas, água, alta e baixa temperatura, fogo, produtos químicos, ácidos.
Algumas substâncias químicas podem afetar o produto. As informações detalhadas acerca disso devem ser procuradas no fabricante.

Leia as instruções de utilização e siga as advertências e condições de segurança nelas constantes.	O produto foi sujeito à avaliação da conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.

4. Tamanho:
A roupa utilizada não deve comprometer nem dificultar as capacidades motoras do utilizador. O tamanho deve ser selecionado com base na tabela de medição da silhueta anexada ao produto, devendo-se considerar também o tamanho habitualmente usado pelo utilizador.

5. Conservação:
É proibido utilizar produtos abrasivos ou detergentes agressivos para limpar a roupa, a não ser que as indicações de conservação disponham em contrário.

Indicações de conservação detalhadas

lavar a 40°C	não utilizar lixívia	passar a ferro a temperatura máx. de 200°C	pode ser seco na máquina de secar	não limpar com produtos químicos

6. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:
Armazenar o produto em lugar limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrigo da luz solar direta, a temperatura ambiente e com humidade relativa máxima de 90%.
O prazo máximo de armazenamento é de 5 anos.
Durante o transporte e armazenamento, o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.
O produto não precisa de ser eliminado.

7. Embalagem:
A embalagem contém uma peça num determinado tamanho.
Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

Atenção! Proteger das crianças.	Atenção! Risco de asfixia.	04 PE-LD Polietileno de baixa densidade.	Mantenha a limpeza

8. Fabricante:
GTX Poland Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia, Polónia

9. Declaração de conformidade UE:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

ES

MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.
El producto ha sido sometido a evaluación de conformidad según la norma EN ISO 13688:2013. Es un producto de protección individual de la categoría I con una estructura simple según el reglamento de la UE 2016/425.
Siempre debe evaluar si el producto ofrece una protección adecuada a las condiciones de trabajo. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en las instrucciones o una mala selección de la ropa para las condiciones y los trabajos ejecutados pueden causar el deterioro o la falta de protección efectiva.

2. Composición de la tela:
Material principal: 98% algodón 2% elastano

3. Modo de aplicación:
Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa: no está rasgada, manchada con sustancias inflamables; si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.
El producto se puede utilizar sin límite de tiempo.
No modificar el producto por su cuenta. En caso de cualquier daño mecánico, grietas, agujeros, costuras rotas, hebillas dañadas, la ropa deja de ser apropiada para el uso.
El producto no se debe utilizar si en contacto con la piel causa síntomas alérgicos, o se ha dañado.
ATENCIÓN:
La ropa no protege contra amenazas tales como golpes, agua, alta y baja temperatura, agua, fuego, productos químicos, ácidos.
Ciertas sustancias químicas pueden causar daño al producto. Para más información, contacte con el fabricante.

Lea el manual de uso, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.

4. Talla:
Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada por el usuario.

5. Mantenimiento:
No utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para la limpieza, a menos que las instrucciones de mantenimiento especifiquen lo contrario.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavar en temp. de 40°C	no blanquear	planchar a temp. máx. de 200°C	se puede secar en secadora	no lavar en seco

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:
Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes; sin luz solar directa, a temperatura ambiente y la humedad relativa no superior al 90%.
El período máximo de almacenamiento es de 5 años.
Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.
El producto no requiere tratamiento de residuos:

7. Embalaje:
El paquete contiene una pieza de ropa, en una talla especificada.
El paquete contiene: datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, tamaño y composición del material del producto.

¡Atención! Mantener alejado de los niños.	¡Atención! Riesgo de asfixia.	04 PE-LD Polietileno de baja densidad.	Cuide la limpieza

8. Fabricante:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia, Polonia

9. Declaración de conformidad UE:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj

EE

KASUTUSJUHEND
KAITSERIIETUS
MUDEL:81-229-; 81-279- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Kasutusala:
Toode on mõeldud kasutaja keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marrastuste) eest ja näiteks ilmastikuga seotud ohtude eest, mis ei ole erandliku ega ekstreemse iseloomuga.
Toodetud kooskõlas normiga EN ISO 13688:2013. Tegemist on I kategooria isikukaitsevahendiga, mille ehitus on lihtne määruse UE 2016/425 kohaselt.
Kasutaja peab alati hindama, kas toode tagab konkreetsetes töötingimustes vajaliku kaitse. Kasutusjuhendis sisalduvate juhiste eiramine või töötingimustega sobimatu toote valimine võib põhjustada ohuolukorda ja jätta töötaja piisava kaitseta.

2. Materjal:
Põhimaterjal: 98% puuvill 2% elastaan

3. Kasutamine:
Enne kasutama asumist kontrollige toote tehnilist seisu, eelkõige seda, kas riietus ei ole rebenenud, määrdunud tuleohtlike ainetega, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terviklik.
Toodet võib kasutada tähtajatult.
Toodet ei tohi iseseisvalt ümber teha. Mistahes mehaaniliste kahjustuste, lõhede, aukude, rebenenud õmbluste, kahjustatud kinnituste või muude elementide korral kaotab toode kasutuskõlblikkuse.
Ärge kasutage toodet juhul, kui see põhjustab kokkupuutel nahaga allergiailminguid või on kahjustatud.
TÄHELEPANU!
Toode ei kaitse selliste ohutegurite eest nagu löögid, vesi, kõrge ja madal temperatuur, tuli, kemikaalid happed.
Teatavad kemikaalid võivad toodet kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootjalt.

Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid.	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi seljas olles piirata ega raskendada kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootega kaasas olevale mõõdutabelile, võttes aluseks rõivanumbri, mida kasutaja tavapäraselt kannab.

5. Hooldamine:
Toote puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivmaterjale ega agressiivseid puhastusvahendeid, kui just eri-hooldusjuhistes ei ole öeldud teisiti.

Eri-hooldusjuhised

pesta tempera-tuuril 40°C	mitte valgendada	triikida temperatuuril kuni 200°C	võib kuivatada trummelkuivatis	mitte kasutada keemilist puhastust

6. Transpordi-, hoiustus- ja utiliseerimistingimused:
Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest ja lahustiaurudest. Kaitsta otsese päikesekiirguse eest. Hoida toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.
Ladustamise maksimaalne aeg on 5 aastat.
Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi tootele asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.
Toode ei vaja utiliseerimist.

7. Pakend:
Pakend sisaldab ühte pakendil näidatud suuruses rõivaeset.
Pakendil on toodud järgmised andmed: tootja kontaktandmed; toote tüüp, mudel, suurus ja materjali koostis.

Tähelepanu! Hoidke lastele kättesaamatus kohas.	Tähelepanu! Lämbumisoht	04 PE-LD Väikese tihedusega polüetüleen	Hoolitsege puhtuse eest.

8. Tootja:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi, Poola

9. ELi vastavusdeklaratsioon:
81-229 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/kdZA5Hjw3Weq4LT
81-279 - https://webservice.gtx-group.com:7443/s/tSTGkZJjoeBrbJj